



Summary of EN 12975 Test Results, annex to Solar KEYMARK Certificate						Registration No.													
Kurzfassung EN 12975 Test Ergebnisse, Anlage zum Solar KEYMARK-Zertifikat						Registernummer													
Synthèse des résultats d'essais selon EN 12975, annexe au certificat Solar KEYMARK						Numéro d'enregistrement													
						Date / Datum / Date													
Company / Firma / Société						Country/Land/Pays													
Street / Straße / Rue						Website													
Postal Code, Place / PLZ, Ort / Code postal, Place						E-mail													
						Tel. / Fax													
Collector Type / Kollektorbauart / type de capteur						Flat plate / Flachkollektor / Capteur plan													
To be roof integrated / im Dach eingegliedert zu sein / pour être intégré dans le toit						No / nein / non													
Product name Produktbezeichnung Modèle	Aperture area Aperturfläche Superficie d'entrée [m ²]	Gross length Länge(Außenmaß) Longueur hors tout [mm]	Gross width Breite (Außenmaß) largeur hors tout [mm]	Gross height Höhe (Außenmaß) épaisseur hors tout [mm]	Gross area Bruttofläche Superficie hors-tout [m ²]	Power output per collector unit Leistung je Kollektormodul Puissance fournie par le capteur {note 1} G = 1000 W/m ² Tm-Ta :													
						0 K [W]	10 K [W]	30 K [W]	50 K [W]	70 K [W]									
JUNKERS FCB-1S	1,95	2.023	1.030	75	2,08	1.344	1.259	1.070	854	611									
Collector efficiency parameters related to aperture area Kollektorleistungsparameter bezogen auf die Aperturfläche Paramètres de performances thermiques rapportées à la superficie d'entrée						{note 1}													
						η_{0a}													
						0,689													
						-													
						a_{1a}													
						4,1743													
						W/(m ² K)													
						a_{2a}													
						0,0168													
						W/(m ² K ²)													
Stagnation temperature / Stagnationstemperatur / Temperature de stagnation						{note 2}													
						t_{stg}													
						157,1													
						°C													
Effective thermal capacity / Effektive Wärmekapazität / Capacité thermique effective						$C_{eff} = C/A_a$													
						6,036													
						kJ/(m ² K)													
Max. operation pressure / max. Betriebsdruck / pression d'opération de maximum						{note 3}													
						p_{max}													
						600													
						kPa													
Incidence angle modifiers $K_{\theta}(\theta)$ Einfallswinkelkorrekturfaktoren $K_{\theta}(\theta)$ Facteur d'angle d'incidence $K_{\theta}(\theta)$		G_{DIF}/G_{TOT}		θ_T / θ_L		50°		10°		20°		30°		40°		60°		70°	
		min max		$K_{\theta}(\theta_T)$		0,96													
		0,14 0,16		$K_{\theta}(\theta_L)$		0,96													
G_{DIF}/G_{TOT} : min&max while measuring / min&max während messen / min&max pendant qu'essayant						Optional values / Angaben optional / Données optionnelles													
Testing Laboratory / Prüflaboratorium / Laboratoire d'essais						Fundación CENER-CIEMAT, LCS													
Website						www.cener.com													
Test report id. number / Prüfberichtsnummer / numéro d'identification de rapport des essais						30.1216.0-1-1 30.1216.0-1-2													
Date of test report / Datum des Prüfberichts / date de rapport des essais						25/01/2010													
Perf. test method / Leistungstestmethode / méthode d'essai de performance						EN 12975-2 6.1.5 (Indoor/innen/intérieur)													
Comments of testing laboratory / Kommentare des Prüflaboratoriums / commentaires du laboratoire d'essais :																			
English																			
Deutsch																			
Français																			
Note 1	Test conditions Prüfbedingungen conditions d'essais	Fluid Flüssigkeit Liquide	Water Wasser Eau	Flow rate Durchfluss Débit	0,020	kg/s per m ²													
Note 2	Irradiance / Bestrahlungsstärke / Irradiance $G_s=1000 \text{ W/m}^2$ Ambient temperature / Umgebungstemperatur / Temperature ambiante: $t_a=30 \text{ }^\circ\text{C}$						FUNDACIÓN CENER CIEMAT												
Note 3	Given by manufacturer / Herstellerangaben / donnée par le fabricant																		